

30. April 1941

99

6. Mai 1941.

Langenwang 212/41 ST/H April 1941

Bei Oberstdorf/Allgäu

Herrn

Dr. R. Buchner

Langenwang b. Oberstdorf, Allgäu.

An das

Verehrter Herr Kollege! Deutsche Geschichtskunde

Ich darf nochmals auf Ihr Schreiben vom 8. April d.J. zurückkommen und der Ordnung halber Sie darauf aufmerksam machen, daß Sie irrtümlicherweise über 680.- RM statt 380.- RM quittiert haben.

Soeben erhielt unsere Geschäftsstelle Ihre Besprechung der Übersetzung von Pirenne durch Hübinger. Ich stimme Ihnen an sich bei, möchte Sie aber doch davon unterrichten, daß Herr Hübinger einer der tätigsten Mitarbeiter unserer Zeitschrift ist und neuerdings auch einen Editions-auftrag übernommen hat. Ich wäre Ihnen darum dankbar, wenn Sie, ohne Ihre Meinung zu verleugnen, einiges mildern wollten. Der letzte Satz kann zwar auf H. selbst Bezug nehmen, klingt aber doch etwas hart. Die Übersetzung finde ich beim Durchfliegen, ohne den Urtext daneben zu haben, im ganzen glatt und wohl gelungen, was immerhin ebenso Erwähnung verdienen dürfte, als die von Ihnen bemerkten Fehler. Mit der Bitte, meiner Anregung, wenn möglich, zu entsprechen, sende ich Ihnen Ihre Anzeige hierbei nochmals zurück.

Mit kollegialen Grüßen

Heil Hitler!

Ihr



Anlage.